

ВНУТРИЛИТЕРАТУРНАЯ ВЛАСТЬ: КАНОН И ЛИТЕРАТУРОЦЕНТРИЧНОСТЬ

**POWER OF LITERATURE:
CANON AND LITERARY CENTRALITY**

УДК 821.112.2 + 316.733

DOI: 10.31249/chel/2022.03.05

Новикова С.Ю.

ТОМАС БЕРНХАРД КАК «МОЦАРТКУГЕЛЬ»: О ЛИТЕРАТУРНОЙ РЕПУТАЦИИ ПИСАТЕЛЯ В АВСТРИИ XXI в.[©]

*Санкт-Петербургский государственный университет,
Санкт-Петербург, Россия, s.y.novikova@spbu.ru*

Аннотация. В статье исследуется проблема литературной репутации Томаса Бернхарда (1931–1989) в Австрии последних нескольких лет. На основе анализа публикаций в австрийской периодике между двух памятных дат – 30-летия со дня смерти и 90-летия со дня рождения писателя, а также книгоиздательских проектов, посвященных этим датам, изучаются процессы сакрализации и десакрализации образа писателя в медиа. Выделяются черты биографического мифа, складывающегося вокруг имени Бернхарда. Выявляется основная константа образа: Томас Бернхард – один из наиболее значительных австрийских писателей, автор знакового произведения – пьесы «Площадь героев» (*Heldenplatz*, 1988). Подобный фокус в восприятии бернхардовского творчества связывается с работой по преодолению прошлого в Австрии.

Ключевые слова: австрийская литература; литературная репутация; Томас Бернхард.

Поступила: 03.06.2022

Принята к печати: 14.06.2022

© Новикова С.Ю., 2022.

Novikova S.Y.
**Thomas Bernhard as a “Mozartkugel”: towards
the literary reputation of the writer in
Austria in the twenty-first century[©]**

*Saint Petersburg State University,
Saint Petersburg, Russia, s.y.novikova@spbu.ru*

Abstract. The article examines the postum literary reputation of Thomas Bernhard (1931–1989) in Austria over the past few years. Based on the analysis of the Austrian periodical press between two anniversaries – the 30th anniversary of the writer’s death and the 90th anniversary of his birth – as well as of the book publishing projects dedicated to these memorable dates, the sacralization and desacralization of the writer’s image in the media are highlighted. The features of the biographical myth developing around the name of Bernhard are examined. The main constant of the image is revealed: Thomas Bernhard as one of the most important Austrian writers, the author of one central work – the play “Heroes Square” (*Heldenplatz*, 1988). This focus in the perception of Bernhard’s oeuvre is associated with the work of overcoming the past in Austria.

Keywords: Austrian literature; literary reputation; Thomas Bernhard.

Received: 03.06.2022

Accepted: 14.06.2022

Введение

«Такое можно проделывать лишь с мертвыми <...>. Живущий, в тот момент, когда из него делают “моцарткугель”, <...> должен хлопнуть дверью и исчезнуть, потому что иначе он действительно “моцарткугель”», а не Бернхард или кто-нибудь еще» [Bernhard, 2012, с. 98]. Такую максиму поведения австрийский писатель Томас Бернхард (1831–1989) в одном из своих интервью предложил в качестве ответа на попытки эксплуатировать его писательское имя в коммерческих целях. В 1975 г., когда состоялся этот разговор, широкую известность приобрела первая из его автобиографических повестей – «Причина: прикосновение» (*Die Ursache. Eine Andeutung*, 1975). Описанные в ней драматические события из детства писателя разворачивались в Зальцбурге, и имя Бернхарда все теснее связывалось с этим городом.

Круглая шоколадная конфета с начинкой из марципана, всемирно популярный австрийский сувенир с портретом Моцарта на обертке, стала эмблемой этих опасений не случайно. «Больше всего он боялся, я думаю, что с ним произойдет то же, что с Моцартом, а именно: “моцарткугель” известен более, чем сам Моцарт. И действительно, в тех местах, где он жил, в Верхней Австрии, есть названный в честь Томаса Бернхарда куриный суп с блинной лапшой. <...> Есть туристический маршрут Томаса Бернхарда, бесхитростные актеры, которые зарабатывают деньги по всему миру на программах, посвященных Томасу Бернхарду. Произошло то, чего он опасался: его окружили пышными почестями» [Reumann, Schneider, 2016], – констатировал спустя почти 30 лет после смерти писателя близко знавший его режиссер Клаус Пайман.

Целью настоящей статьи является уточнение контуров литературной репутации Томаса Бернхарда, сложившейся в Австрии к настоящему моменту. В работе мы опираемся на отечественные исследования в этом направлении, берущие истоки в работе И.Н. Розанова «Литературные репутации» (1928) [Розанов, 1928] и представленные трудами А.И. Рейтблата [Рейтблат, 2001, 2009], Б.В. Дубина, Л.Д. Гудкова [Дубин, Гудков, 2004] и других авторов. Согласно определению А.И. Рейтблата, под литературной репутацией можно понимать «те представления о писателе и его творчестве, которые сложились в рамках литературной системы и свойственны значительной части ее участников (критики, литераторы, издатели, книготорговцы, педагоги, читатели). Литературная репутация в свернутом виде содержит характеристику и оценку творчества и литературно-общественного поведения писателя» [Рейтблат, 2001, с. 51]. Проблема конструирования и изменения литературной репутации тесно связана с темой властных отношений внутри литературы. Формирование литературной репутации в большинстве работ понимается как динамический процесс, на который в каждый период времени влияют оценки разных представителей культуры и индивидуальные факторы. Отдельно подчеркнем, что в данном случае речь идет именно об австрийской культуре – при всей общности процессов в немецкоязычном литературном пространстве XX–XXI вв. бытование Бернхарда в каноне австрийской литературы имеет свои нюансы и заслуживает отдельного изучения.

Ключевыми точками для анализа стали две памятные даты, высвечивающие положение писателя на карте австрийской словесности: 2019 г. – тридцатилетие со дня смерти Бернхарда, и 2021 г. – год, когда писатель мог бы отпраздновать свой 90-летний юбилей. Выводы статьи базируются на анализе материалов австрийской периодической печати в интервале, заданном этой хронологической рамкой. В онлайн-версиях газет «Кронен Цайтунг», «Кляйне Цайтунг», «Штандарт», «Курир» (включая дочернее онлайн-издание k.at), «Ди Прессе», в «Винер Цайтунг», «Зальцбургер Нахрихтен», газетах «Фальтер», «Ди Фурхе», а также журналах «Профиль» и «Бюне» за названный период было опубликовано более 140 материалов, посвященных писателю. В их число вошли аналитические статьи и заметки, посвященные юбилеям, рецензии на постановки пьес и новые книги о Бернхарде, интервью со свидетелями его творческого пути¹, заметки читателей и литературоведов. Вспомогательной базой исследования послужили изданные в Австрии в этот же период книги о Бернхарде, адресованные в первую очередь не специалистам, а массовому читателю.

Литературная репутация Бернхарда складывалась стихийно, пожалуй, лишь в самом начале его писательской карьеры – в конце 1950-х – начале 1960-х годов. Довольно скоро она стала объектом его собственной кропотливой работы, которая приносит плоды и сегодня, спустя много лет после его смерти. Ее принципам и приемам, включающим самоинсценировку в медиа (создание публичного образа, который общественность охотно отождествляла с писателем), использование потенциала литературных скандалов, прямое влияние на литературных критиков, посвящены десятки работ [Bayer, 1996; Bentz, 2000; Götze, 2010, Götze, 2011, Lahayne, 2016; Thuswaldner, 2018]. Прижизненная литературоведческая рецепция произведений писателя и восприятие его творчества другими литераторами также довольно хорошо изучены. Сумма накопленных об этом знаний представлена в сборниках «Бернхард: справочник. Жизнь – Творчество – Влияние» под редакцией

¹ В их число входят хранитель творческого наследия Бернхарда и сводный брат писателя Петер Фабьян (р. 1938) [Fabjan, Melichar, 2021], немецкий режиссер Клаус Пайман (р. 1937), поставивший множество бернхардовских театральных пьес [Reumann, Trenkler, 2020], тесно сотрудничавший с драматургом австрийский актер Герман Байль (р. 1941) [Beil, Trenkler, 2019] и др.

М. Хубера и М. Миттермайера [Bernhard-Handbuch ... , 2018] и «Посмертия Томаса Бернхарда» [Thomas Bernhard's Afterlives, 2020]. Однако литературная репутация Бернхарда в аспекте социологии литературы, изучение которой предполагает в том числе обращение к проблеме поэтической славы и исследование образа писателя, сложившегося у широкой общественности, исследована крайне мало. Исключением стала статья Й. Шпица, в которой уделялось некоторое внимание тому, как воспринималось имя писателя в масс-медиа в период между двумя более ранними памятными датами – 1999 и 2001 гг. [Spitz, 2004]. Настоящая статья представляет попытку очертить образ писателя, который формируют у широких читательских масс СМИ на рубеже третьего десятилетия XXI в., а также описать процессы мифологизации, которой подвергается этот образ. Попытка подобного исследования предпринимается впервые.

Томас Бернхард – классик?

Вопрос о месте Бернхарда в каноне австрийской словесности, неизбежно влекущий за собой обращение к полемической дискуссии о существовании литературного канона (канонов) в современной культурной ситуации, гораздо шире темы настоящей статьи и заслуживает отдельного исследования. Помимо анализа прессы потребовалось бы исследование данных статистики, касающейся тиражей, прибылей издательств, данных о включении произведений автора в словари и энциклопедии, школьную программу. Однако предварительно можно все же сказать, что основные инстанции, влияющие на канонизацию автора (критики, литературоведы, медиа и др.), пришли к консенсусу: если сегодня можно говорить о некоем наборе ключевых текстов австрийской словесности, то произведения Бернхарда, безусловно, ему принадлежат. В энциклопедическом справочнике «Канон и оценка» (*Kanon und Wertung*) авторитетного издательства академической литературы «Метцлер» в разделе, посвященном литературе Австрии, Бернхард назван автором Бургтеатра *par excellence*: как драматург он, по мнению австрийского германиста Й. Хольцнера, занимает место, которое некогда принадлежало классику австрийской драматургии Иоганну Нестрою (1801–1862) [Holzner, 2013,

S. 281]¹. Попутно отметим, что десятилетием ранее Бернхард попал в довольно пристрастный список «Западного канона» (1994) Гарольда Блума: к прочтению был рекомендован его роман «Рубка леса» (*Holzfällen*, 1984) [Блум, 2017, с. 635].

Настоящая статья сфокусирована на анализе образа писателя в медиа – лишь одной из инстанций, влияющей на его канонизацию. Разнообразие определений, касающихся литературного статуса Бернхарда, в прессе довольно велико: «большой австрийский писатель ушедшего столетия» [Flieher, 2021], «один из самых значительных немецкоязычных писателей и драматургов» [Wie das Theater ... , 2020], «один из самых значительных писателей XX столетия» [Steininger, 2021], «классик» [Fischer, 2020] и др. Мировой масштаб литературной славы Бернхарда подчеркивается упоминаниями о влиянии его творчества на современную литературу за пределами Австрии: называются произведения Джонатана Франзена (р. 1959 г.), Карла Уве Кнаусгора (р. 1968 г.) и других европейских авторов [Paterno, Böck, 2019].

Впрочем, большинство журналистов не берутся оценивать место Бернхарда на карте австрийской словесности, ограничиваясь определениями, касающимися стилистических особенностей его творчества: «мастер литературных ругательств» [Rosenberger, 2021], «меланхоличный мизантроп» [Mayer, 2021] и даже «предшественник “Твиттера”» [Pink, 2019] (речь идет о скорости, с которой Бернхард выплескивал в публичное пространство негативные комментарии на актуальные общественно-политические темы). «Ни один из авторов не получал столько прозвищ, – подытоживает журналист «Кляйне Цайтунг». – От “жизнерадостного трагика”, “виртуоза отчаяния”, “влюбленного в сумрак комедианта” до “перемалывающей слова мизантропической мельницы”» [Krause, 2021].

¹ Попытка прояснить вопрос о месте Бернхарда в литературном каноне немецкоязычных стран предпринята также в статье М. Байляйна «Томас Бернхард – канонический автор?» [Beilein, 2014], текст которой в настоящей момент нам, к сожалению, не доступен.

Томас Бернхард – автор «Площади героев»

4 ноября 2018 г. бывший федеральный канцлер Австрии (1986–1997) Франц Враницкий дал газете «Куир» десятиминутное интервью. Разговор был целиком посвящен Томасу Бернхарду, а точнее – 30-летию со дня премьеры его пьесы «Площадь героев» (*Heldenplatz*, 1988) в венском Бургтеатре (реж. К. Пайман) [Trenkler, 2018]. В ходе беседы с журналистом политику пришлось отвечать на вопросы о том, задели ли его слова Бернхарда, 30 лет назад назвавшего канцлера «ловким биржевым спекулянтом» (*ein pfiffiger Börsenspekulant*)¹, и о том, в какой степени скандальный резонанс, вызванный постановкой, повлиял на знаменитую речь, произнесенную политиком в 1991 г. в австрийском парламенте. Именно в ней впервые за многие годы прозвучало частичное признание соучастия Австрии в преступлениях национал-социалистов [Stenographisches Protokoll... , 1991, S. 3282–3283]. Ответы бывшего главы правительства носили уклончиво-отрицательный характер, однако характер вопросов и само появление подобного интервью красноречиво свидетельствовали о весе, который приобрела писательская фигура Бернхарда на родине.

Отправной точкой действия пьесы стало самоубийство профессора математики Венского университета Йозефа Шустера, покинувшего Австрию в 1930-е годы на фоне роста антисемитских настроений. Вернувшись спустя 50 лет после вынужденного отъезда, он обнаружил, что в стране по-прежнему процветает антисемитизм. Герой сводит счеты с жизнью, выбросившись из окна своей венской квартиры на площадь Героев – ту площадь, где в 1938 г. его соотечественники аплодисментами встречали речь Гитлера, объявившего о присоединении Австрии к нацистской Германии.

1988 г., когда была создана и поставлена драма, был отмечен попытками австрийских властей и общественности дать исторические оценки произошедшему 50 лет назад «аншлюсу». По словам режиссера постановки Клауса Паймана, возглавлявшего в тот пе-

¹ Эти слова содержались в отрывках из еще неопубликованной пьесы, которые в 1988 г. попали в газеты за некоторое время до премьеры. Они были убраны Бернхардом из текста до премьерного показа [Spitz, 2004, S. 203].

риод дирекцию венского Бургтеатра, именно Франц Враницкий в телефонном разговоре попросил его убедить Бернхарда написать пьесу, которую можно было бы представить публике в годовщину этого трагического события в главном театре страны. Если верить Пайману, вначале писатель с негодованием отверг эту идею, но позже согласился [Reumann, Trenkler, 2020].

Постановка вскрыла острые общественные противоречия по поводу восприятия политики Австрии в годы власти национал-социалистов и спровоцировала один из наиболее крупных скандалов, которые когда-либо окружали литературное произведение в истории этой страны. Незадолго до премьеры газеты пестрили материалами, требовавшими во что бы то ни стало воспрепятствовать показу спектакля. «Винер Цайтунг» в полной стилистической гармонии с манерой письма самого Бернхарда назвала пьесу «тупым поруганием Австрии» и «извращенным бесстыдством», учиненным на деньги налогоплательщиков [цит. по: Spitz, 2004, S. 200]. «Нойе Кронен Цайтунг» обвиняла писателя в «очернении», «оскорблении» и «поношении» отечества [там же]. В адрес Томаса Бернхарда и Клауса Паймана поступали словесные угрозы, было совершено и несколько попыток нападения на улицах. Премьера обернулась громким скандалом: перед зданием Бургтеатра проходили демонстрации сторонников и противников постановки. Присутствовавшие на спектакле активисты праворадикальных организаций активно выражали свое недовольство.

Спустя почти 25 лет после спровоцировавшей бурную реакцию премьеры можно констатировать, что продолжающаяся литературная канонизация писателя связана в первую очередь именно с этим произведением. Около 20% всех проанализированных газетных публикаций или целиком посвящены «Площади героев», или представляют эту пьесу как центральное произведение Бернхарда. При этом ни одно из других произведений не удостоивается подобного внимания. По мере приближения 90-летнего юбилея писателя в крупных австрийских городах прошли премьеры новых постановок пьесы: 10 января 2020 г. в Драматическом театре Граца (реж. Ф.-К. Майр) и 6 февраля 2021 г. в Земельном театре Зальцбурга (*Landestheater*) (реж. А. Лидтке), рецензии на них активно

публиковали австрийские газеты. К юбилею писателя в 2021 г. оказался приурочен целый ряд газетных материалов, освещающих работу над изданием «Площади героев» в рамках нового собрания сочинений Бернхарда – публикующегося online комментированного историко-критического собрания трудов писателя, выпуском которого занят Австрийский Центр цифровых гуманитарных исследований и культурного наследия Австрийской академии наук [Auf den Spuren ... , 2021; Entstehung ... , 2021] и др.¹ Кроме того, многие приуроченные к «бернхардовским» датам публикации иллюстрированы снимками, сделанными в 1988 г. во время премьеры пьесы в Бургтеатре.

Причина, по которой автор десяти крупных романов, существенного количества произведений малой прозы, около тридцати театральных пьес и нескольких поэтических сборников настойчиво представляется в медиа автором одного произведения, ясна. Имя Бернхарда в целом тесно связано с темой переосмысления роли Австрии в преступлениях национал-социалистов, активно зазвучавшей в австрийской литературе с конца 1980-х годов. Однако именно «Площадь героев», во многом благодаря взрывному эффекту, который произвела ее премьера, со временем суждено было превратиться в своего рода эмблему национального покаяния. Можно предположить, что имя Бернхарда в данном случае активно «апроприируется» с целью демонстрации того, что необходимая работа по преодолению прошлого в Австрии была совершена.

Томас Бернхард как национальный святой

«Все, что связано с Бернхардом сегодня – свято», – констатировал в 2020 г. Клаус Пайман [Peumann, Trenkler, 2020]. Образ писателя, при жизни служившего мишенью для нападок прессы, на страницах сегодняшних газетных публикаций подвергается

¹ Пьеса «Площадь героев» стала вторым текстом в рамках этого проекта. Первой в 2021 г. была представлена онлайн-версия повести «Племянник Витгенштейна» (*Wittgensteins Neffe*, 1982), в которой говорится, в частности, о вручении писателю премии Грильпарцера в Австрийской академии наук.

сакрализации. Сообщается, что Бернхарда в XXI в. «почитают чуть ли не подобно святому-столпнику» (Säulenheiliger) [Peyman gibt Debüt ... , 2020], его именуют «ангелом-хранителем» фестиваля в Гмундене и «местночтимым святым» на Траунзее [Festwochen ... , 2021]. В одной из театральных рецензий на «Площадь героев» он предстает в образе апостола Фомы: «Александра Лидтке ставит пьесу, в которой Бернхард вкладывает персты в открытые раны республики» [Steininger, 2021]. «И это тоже агиография. Над сценой – портрет автора, ухмыляющегося, с рожками и красными глазами», – делится наблюдением автор рецензии на спектакль по другой пьесе – «Немецкий комплексный обед» (*Der deutsche Mittagstisch*, 1988) [Baumhackl, 2020]. По словам одного из актеров, которые публикует журнал «Бюне», работа над бернхардовской пьесой оборачивается для театрального коллектива стараниями «не разрушить святыню» [Scheumann, Wetzlmayr, 2021]. Газета «Зальцбургер Нахрихтен» анонсирует концерт церковного хора: программу составляют песнопения, которые в молодости исполнял в церкви в Санкт-Файте сам Бернхард [Minichberger, 2019]. То же издание предлагает читателям пройти тропой Томаса Бернхарда (Thomas-Bernhard-Wanderweg), повторив маршрут, который начинающий литератор избрал для своих прогулок в конце 1940-х годов, находясь на лечении от туберкулеза в той местности [Neugl, 2021].

Учитывая негативную позицию, которую писатель занимал по отношению к католической церкви, приведенный выше ряд (его можно продолжить) выглядит особенно комично-гротескным. В этой связи нельзя не вспомнить, что «культ Бернхарда», воцарившийся в Австрии после его смерти, сатирически осмеивался в романе немецкого журналиста Александра Шimmelбуша (р. 1975) «Идентичность Мурау» (*Die Murau Identität*, 2014). Среди прочих мероприятий, которыми соотечественники собирались почтить 25-летний юбилей писателя, страстного поклонника классической музыки и убежденного антиклерикала, в романе упоминалась рейв-вечеринка в одной из венских церквей [Schimmelbusch, 2014, S. 14].

Образы, имеющие отношение к святости, связаны с биографическим мифом, складывающимся вокруг имени писателя. Биография, как показывал, например, Ю.М. Лотман в статье «Литературная биография в историко-культурном контексте: к типо-

логическому соотношению текста и личности автора» (1986) [Лотман, 1992], оказывает существенное семиотическое влияние на восприятие творчества писателя. В проанализированных материалах отчетливо различимы несколько фактов бернхардовской биографии, легших в основу этого мифа. Во-первых, это неизлечимая болезнь легких, от которой страдал писатель. Показательно в этом отношении пространное эссе М. Шлембаха «Болезнь Бернхарда» (*Morbus Bernhard*), опубликованное в газете «Штандарт» в 2020 г. Автор диссертации о творчестве Бернхарда и начинающий литератор, Шлембах рассуждает об австрийском писателе и о том, как ему самому был поставлен тяжелый «бернхардовский» диагноз – саркоидоз легких [Schlembach, 2020]. К представлениям о физических страданиях примыкают, по-видимому, и представления о том, какие мучения доставлял Бернхарду его собственный неуживчивый характер. «Моя болезнь – дистанция» – эти слова писателя, приведенные в воспоминаниях его сводного брата, часто цитируются журналистами [Puff-Trojan, 2021]. Во-вторых, Бернхард представляется человеком, испытывавшим при жизни непонимание, а порой и откровенную агрессию со стороны политиков, журналистов, простых обывателей. Так, люди, хорошо знавшие писателя, охотно рассказывают в интервью о том, как на него плевали и набрасывались на улицах (П. Фабьян) [Fabjan, Melichar, 2019], нападали с оскорбительной бранью (Г. Байль) [Beil, Trenkler, 2019].

При этом нельзя не отметить то влияние, которое оказывают на восприятие биографии писателя версии его жизненного пути, предложенные им самим. В значительной степени Бернхард сам предопределил эти две составляющие своего образа. В автобиографических повестях (1975–1982) подробно описываются странствия по больницам и санаториям и мучительное развитие легочной болезни. Образ гонимого литератора рисует опубликованная посмертно автобиографическая книга «Мои премии» (*Meine Preise*, 2009). Автобиографические повести продолжают влиять на посмертную репутацию писателя сильнее всего. Если в XX в. большое значение для канонизации авторов имели экранизации произведений и аудиокниги, то в XXI в. более заметную роль начинают играть графические новеллы [Kampmann, 2013, S. 137]. В виде подобных новелл в Австрии вышли повести «Дыхание: выбор» (*Der*

Atem. Eine Entscheidung, 1978) [Kummer, 2011] и «Подвал: ускользание» (*Der Keller. Eine Entziehung*, 1976) [Kummer, 2019]. За ними последовало появление в немецком издательстве «Зуркамп» широко освещавшейся в австрийской прессе графической книги «Томас Бернхард. Некорректная биография» Н. Малера (*Thomas Bernhard: Die unkorrekte Biographie*, 2021)¹. «Биография-шарж литературного “святого”» [Котелевская, 2021, с. 159] в значительной степени основывается на автобиографических повестях. Восприятие событий бернхардовской биографии оказывается предопределено самим писателем.

Томас Бернхард – «ворчливый дедуля»

Одновременно с сакрализацией образа можно констатировать и его карнавализацию. Суть комической стороны образа писателя, которую представляют своим читателям медиа, довольно точно сформулировала еще в 2003 г. Г. Хонеггер, биограф Бернхарда и автор англоязычных переводов некоторых бернхардовских пьес. По ее мнению, к Бернхарду и его критике родной страны в Австрии все давно уже привыкли. В качестве «певца родного края» (*Heimatsdichter*) его воспринимают как «ворчливого забавного дедулю (*grantig amüsanten Opa*), на которого нельзя обижаться» [Honegger, 2003, S. 15]. Острота бернхардовских нападок на соотечественников со временем притупилась. Их радикализм привыкли объяснять склонностью к преувеличениям, гиперболизации, характерной для бернхардовской манеры письма в целом. Для этого, как уже отмечал Й. Шпиц, нередко используется поименование, предложенное еще при жизни писателя австрийским литературоведом В. Шмидт-Денглером, – «мастер преувеличений» (*Übertreibungskünstler*) [Spits, 2004, S. 210]. Действительно, в каждой десятой из проанализированных нами газетных публикаций Бернхарда или прямо именуют «мастером преувеличений», или сообщают о свойственном его писательской манере «искусстве преувеличения».

¹ Ранее Н. Малер выпустил целый ряд графических новелл по произведениям классиков мировой литературы: Марселя Пруста [Mahler, 2017], Джеймса Джойса [Mahler, 2020] и др.

Существенный вклад в формирование комического образа Бернхарда внесли политика немецкого издательства «Зуркамп» и деятельность Р. Феллингера (1951–2020). Феллингер, с начала 1980-х годов редактор бернхардовских текстов, публиковавшихся в издательстве, с 2006 г. главный редактор «Зуркамп» и, одновременно, с 2010 г. главный редактор другого крупного немецкого издательства «Инзель», до последних дней жизни был занят популяризацией имени австрийского писателя. В 2014 г. отрывки из произведений Бернхарда вышли в так называемой серии книг «для злорадных» (*für Boshafte*). В рамках этого проекта издательство «Инзель» публикует небольшие подборки из произведений классиков мировой литературы, наполненные язвительной иронией и сарказмом. Предметом внимания авторов серии в разное время становился юмор Генриха Гейне, Фридриха Ницше, Марселя Пруста, Джеймса Джойса и других авторов. Обложку книги «Томас Бернхард для злорадных» (*Thomas Bernhard für Boshafte*, 2014) [Bernhard, 2014] украшала добродушная карикатура на писателя, нивелировавшая радикализм содержащихся в книге высказываний. В 2016 г. вышла другая антология – «Поношения городов» (*Städtebeschimpfungen*) [Bernhard, 2016]. Она вобрала в себя язвительные инвективы в отношении самых разных населенных пунктов Австрии, Германии и других стран, в изобилии рассыпанные по произведениям Бернхарда. Собранные воедино, они быстрее раскрывали свой гиперболизированный характер, что, несомненно, вызывало юмористический эффект. Наконец, увидевшая свет в юбилейном 2021 г. «Некорректная биография» Н. Малера, на страницах которой Бернхард предстает недовольным и раздраженным человечком, курьезной фигуркой с гипертрофированно большим носом, окончательно закрепила этот комический образ. Разумеется, подобное представление писателя имело целью подчеркнуть в доступной для массового читателя форме уникальную суть бернхардовской поэтики, в основе которой лежала диалектика трагического и комического.

Вклад в карнавализованный образ вносят и публикации на «кулинарную» тему, приближающую непростого для восприятия автора к широкому читателю. Год спустя после последнего юбилея в прессе освещался выход сборника под ред. Г. Шмидта «В курином

супе с лапшой провинция вершит свой триумфальный марш¹. Кулинарные поиски» (*In der Frittatensuppe feiert die Provinz ihre Triumphe. Eine kulinarische Spurensuche*, 2022) [In der Frittatensuppe ... , 2022]. В нем театральные критики и журналисты рассуждают на тему еды в произведениях и жизни писателя.

Заключение

В юбилейном «бернхардовском» 2019 г. посетители одного из старейших европейских фестивалей современного искусства «Штирийская осень», проходящего в г. Грац, увидели стойки с круглыми конфетами. С обертки из фольги на них смотрел Томас Бернхард. Произведенные по заказу организаторов мероприятия «Настоящие “бернхардкугели” из Граца» (*Echte Grazer Bernhardkugeln*) можно было приобрести и на сайте фестиваля. В выходке устроителей читались ирония относительно прочного положения в истории австрийской литературы, которое сегодня занимает Бернхард, и одновременно выпад против литературного авторитета вполне в духе самого Бернхарда. Шуточный перформанс красноречиво говорит о репутации писателя в сегодняшней Австрии. Творчество Бернхарда больше не вызывает дебатов. Их отголоски были слышны еще в юбилейных публикациях 1999 г. и 2001 г., когда находились журналисты, выражавшие активное неприятие его творчества [Spitz, 2004, S. 210]. Сегодня единственной полемической реакцией можно признать разве что общий прохладный тон журналистских публикаций в «Ди Прессе» [Mayer, 2021] и др.

Как отмечал еще в 2011 г. В. Мюллер-Функ, традиция анти-областнической литературы, с которой в значительной степени связано имя писателя (нужно ли говорить, что в рамках этой традиции у него были предшественники и последователи, а его творчество в целом к ней отнюдь не сводится), выполнила свою функцию для австрийской литературы, занятой вопросом национальной идентичности. Составившие ее славу произведения перешли в разряд классики ушедшего столетия. Сосредоточенность на австрийской повестке в условиях глобализации оказалась куда меньшей:

¹ В названии звучит цитата из пьесы Бернхарда «Лицедей» (*Der Theatermacher*, 1984) [Бернхард, 1999, с. 536].

интерес сместился на литературу мигрантов и литературу, создающую гетерогенные культурные пространства [Müller-Funk, 2011, S. 43–48]. Фигура Бернхарда при этом воспринимается в качестве эмблемы австрийской культуры, а эмблематизация – «путь к мифологизации автора / произведения / персонажа, сливающихся воедино в целостный, созданный другой культурой и присвоенный ею символ – в мифологему» [Земсков, 1999, с. 17]. Иными словами, имя писателя ныне постепенно перемещается в национальный литературный пантеон великих, «бессмертных», почитаемых, но не всегда активно читаемых авторов.

Список литературы

- Бернхард Т.* Видимость обманчива и другие пьесы / пер. с нем. М. Рудницкого. – Москва : Ad marginem, 1999. – 718 с.
- Блум Г.* Западный канон. Книги и школа всех времен / пер. с англ. Д. Харитоновой. – Москва : Новое литературное обозрение, 2017. – 672 с.
- Дубин Б.В., Гудков Л.Д.* Литература как социальный институт : статьи по социологии литературы. – Москва : Новое литературное обозрение, 2004. – 350 с.
- Земсков В.* Литературный пантеон : автор и произведение в межкультурной коммуникации // Литературный пантеон : национальный и зарубежный. Материалы российско-французского коллоквиума / под ред. Е.Е. Дмитриевой [и др.]. – Москва : Наследие, 1999. – С. 7–19.
- Котелевская В.* Новые книги о Томасе Бернхарде // Практики и интерпретации : журнал филологических, образовательных и культурных исследований. – 2021. – Т. 6, № 1. – С. 150–161.
- Лотман Ю.М.* Литературная биография в историко-культурном контексте (К типологическому соотношению текста и личности автора) // Лотман Ю.М. Избранные статьи : в 3 т. – Таллинн : Александра, 1992. – Т. 1. – С. 365–376.
- Рейтблат А.И.* Как Пушкин вышел в гении. – Москва : Новое литературное обозрение, 2001. – 329 с.
- Рейтблат А.И.* От Бовы к Бальмонту и другие работы по исторической социологии русской литературы. – Москва : Новое литературное обозрение, 2009. – 447 с.
- Розанов И.Н.* Литературные репутации. – Москва : Кооп. изд-во писателей «Никитинские субботники», 1928. – 147 с.
- Auf den Spuren von „Wittgensteins Neffe“ // Wiener Zeitung. – 2021. – 29.12. – URL: <https://www.wienerzeitung.at/nachrichten/kultur/literatur/2132784-Entstehung-von-Bernhards-Wittgensteins-Neffe-wird-online-nachvollziehen.html> (date of access: 28.03.2022).
- Baumhackl U.* Nachtkritik Bernhards „Der deutsche Mittagstisch“ an der Josefstadt : schaurig-schön, doch nicht ganz heutig // Kleine Zeitung. – 2020. – 18.09. – URL:

- https://www.kleinezeitung.at/kultur/festspiele/5868781/Nachtkritik_Bernhards-Der-deutsche-Mittagstisch-an-der-Josefstadt (date of access: 28.03.2022).
- Bayer W.* Das Gedruckte und das Tatsächliche : Realität und Fiktion in Thomas Bernhards Leserbriefen // Thomas Bernhard : Beiträge zur Fiktion der Postmoderne : Londoner Symposion / hrsg. von W. Schmidt-Dengler. – Frankfurt am Main : Lang, 1996. – S. 1–24.
- Beil H., Trenkler Th.* „Thomas Bernhard gehört zur österreichischen Seele“. Interview // Kurier. – 2019. – 10.02. – URL: <https://kurier.at/kultur/hermann-beil-thomas-bernhard-gehört-zur-oesterreichischen-seele/400402985> (date of access: 28.03.2022).
- Beilein M.* Ist Thomas Bernhard ein kanonischer Autor? // Gegenwartsliteratur. Ein germanistisches Jahrbuch. – 2014. – Bd. 13 : Schwerpunkt : Thomas Bernhard / hrsg. von Lützeler P.M. – S. 177–200.
- Bentz O.* Dichtung als Skandal. – Würzburg : Königshausen & Neumann, 2000. – 142 S.
- Bernhard Th.* Der Wahrheit auf der Spur : Reden, Leserbriefe, Interviews, Feuilletons. – Berlin : Suhrkamp, 2012. – 346 S.
- Bernhard Th.* Städtebeschimpfungen / hrsg. von R. Fellingner. – Berlin : Suhrkamp, 2016. – 178 S.
- Bernhard Th.* Thomas Bernhard für Boshafte / zsgest. von R. Fellingner. – Berlin : Insel-Verlag, 2014. – 73 S.
- Bernhard-Handbuch : Leben – Werk – Wirkung / hrsg. von Huber M., Mittermayer M. – Stuttgart : J.B. Metzler, 2018. – 555 S.
- Entstehung von Bernhards „Wittgensteins Neffe“ online nachvollziehen // Der Standard. – 2021. – 29.12. – URL: <https://www.derstandard.at/story/2000132209959/entstehung-von-bernhards-wittgensteins-neffe-online-nachvollziehen> (date of access: 28.03.2022).
- Fabjan P., Melichar B.* „Um schreiben zu können, brauchte er Widerstand“. Zum Todestag von Thomas Bernhard. Interview // Kleine Zeitung. – 2019. – 10.02. – URL: <https://www.kleinezeitung.at/kultur/5576241/Zum-Todestag-von-Thomas-Bernhard-Um-schreiben-zu-koennen-brauchte> (date of access: 28.03.2022).
- Fabjan P., Melichar B.* „Nähe war Thomas Bernhard schwer erträglich“. Interview // Kleine Zeitung. – 2021. – 08.02. – URL: https://www.kleinezeitung.at/kultur/buecher/5933804/Interview-mit-Halbbruder-Peter-Fabjan_Nahe-war-Thomas-Bernhard (date of access: 28.03.2022).
- Festwochen Gmunden : Mit Thomas Bernhard und Ex-Burgtheater-Chefs am Traunsee an Bord // Salzburger Nachrichten. – 2021. – 16.04. – URL: <https://www.sn.at/kultur/allgemein/festwochen-gmunden-mit-thomas-bernhard-und-ex-burgtheater-chefs-am-traunsee-an-bord-102524170> (date of access: 28.03.2022).
- Fischer J.* „Der deutsche Mittagstisch“ : Wer Bernhard bestellt, bekommt Bernhard serviert // Salzburger Nachrichten. – 2020. – 18.09. – URL: <https://www.sn.at/kultur/theater/der-deutsche-mittagstisch-wer-bernhard-bestellt-bekommt-bernhard-serviert-93002035> (date of access: 28.03.2022).
- Flieger B.* Peter Handke gegen Thomas Bernhard : Begegnungen an einer Kreuzung mit den Großdichtern // Salzburger Nachrichten. – 2021. – 07.10. – URL: <https://www.sn.at/kultur/literatur/peter-handke-gegen-thomas-bernhard-begegnungen-an-einer-kreuzung-mit-den-grossdichtern-110555647> (date of access: 28.03.2022).

- Götze Cl. „Wahrscheinlich ist alles Zeitungsgewäsch“. Thomas Bernhards Medienkonstrukte // *Studia Austriaca*. – 2010. – Vol. 18. – S. 65–95.
- Götze Cl. Der Wahrheit auf der Spur oder Vermittlung einer Kunstfigur : Kurze Anmerkungen zu den posthumen Publikationen Thomas Bernhards // Götze Cl. „Ich werde weiterleben, und richtig gut“ : Moderne Mythen in der Literatur des 20. Jahrhunderts. – Berlin : Wissenschaftlicher Verlag Berlin, 2011. – S. 109–112.
- Heugl Ch. Frost in St. Veit // *Salzburger Nachrichten*. – 2021. – 15.01. – URL: <https://www.sn.at/kolumne/fit-in-die-natur/frost-in-st-veit-98348581> (date of access: 28.03.2022).
- Holzner J. Kanongeschichten : Österreich // Handbuch „Kanon und Wertung“. Theorien, Instanzen, Geschichte / hrsg. von Rippl G., Winko S. – Stuttgart ; Weimar : Metzler, 2013. – S. 281–285.
- Honegger G. Thomas Bernhard. „Was ist das für ein Narr?“. – München : Propyläen, 2003. – 454 S.
- In der Frittatensuppe feiert die Provinz ihre Triumphe : Eine kulinarische Spurensuche / hrsg. von Schmidt H. – Wien : Brandstätter Verlag, 2022. – 176 S.
- Kampmann E. Medien im deutschsprachigen Raum // Handbuch „Kanon und Wertung“. Theorien, Instanzen, Geschichte / hrsg. von Rippl G., Winko S. – Stuttgart ; Weimar : Metzler, 2013. – S. 134–140.
- Krause W. Zum 90. Geburtstag Thomas Bernhard : 90 Gründe, ihn zu ehren // *Kleine Zeitung*. – 2021. – 07.02. – URL: https://www.kleinezeitung.at/kultur/buecher/5933806/Zum-90-Geburtstag_Thomas-Bernhard_90-Gruende-ihn-zu-ehren (date of access: 28.03.2022).
- Kummer L. Der Atem : Eine Entscheidung. Graphic Novel. – Salzburg : Residenz, 2011. – 108 S.
- Kummer L. Der Keller : Eine Entziehung. Graphic Novel. – Salzburg : Residenz, 2019. – 104 S.
- Lahayne O. Beschimpft Österreich! Der Skandal um die Staatspreisrede Thomas Bernhards im März 1968. – Göttingen : V&R unipress. – 152 S.
- Mahler N. Auf der Suche nach der verlorenen Zeit : nach Marcel Proust. – Berlin : Suhrkamp, 2017. – 173 S.
- Mahler N. James Joys Ulysses. Neu übersetzt, stark gekürzt, erweitert und gezeichnet von Mahler. – Berlin : Suhrkamp, 2020. – 287 S.
- Mahler N. Thomas Bernhard : Die unkorrekte Biographie. – Berlin : Suhrkamp, 2021. – 119 S.
- Mayer N. Schau mal! Wer wird noch einen Thomas Bernhard lesen? // *Die Presse*. – 2021. – 24.05. – URL: <https://www.diepresse.com/5983383/schau-mal-wer-wird-noch-einen-thomas-bernhard-lesen?from=rss> (date of access: 28.03.2022).
- Minichberger M. St. Viet : Eine Frau und ihre Liebe zum literarischen „Volksfeind“ // *Salzburger Nachrichten*. – 2019. – 11.10. – URL: <https://www.sn.at/salzburg/kultur/st-veit-eine-frau-und-ihre-liebe-zum-literarischen-volksfeind-77440432>
- Müller-Funk W. Austrian literature in a trans-cultural context // *Zeitenwende : Österreichische Literatur seit dem Millenium, 2000–2001* / Hrsg. von M. Boehringer, S. Hochreiter. – Wien : Praesens, 2011. – S. 43–63.

- Paterno P., Böck Ch.* Thomas Bernhard, noch immer – naturgemäß // Wiener Zeitung. – 2019. – 09.02. – URL: https://www.wienerzeitung.at/nachrichten/kultur/literatur/1016886-Thomas-Bernhard-noch-immer-naturgemaess.html?em_cnt_page=2 (date of access: 8.03.2022).
- Peymann* gibt Debüt im Theater in der Josefstadt // k.at. – 2020. – 10.09. – URL: <https://k.at/news/peymann-gibt-debuet-im-theater-in-der-josefstadt/401026799> (date of access: 28.03.2022).
- Peymann Cl., Schneider S.* „Er erscheint mir immer noch im Schlaf“. Ein Interview von // Süddeutsche Zeitung Magazin. – 2016. – 20.10. – URL: <https://sz-magazin.sueddeutsche.de/theater/er-erscheint-mir-immer-noch-im-schlaf-82947#:~:text=Seine%20gr%C3%B6%C3%9Fte%20Angst%20war%2C%20glaube,das%20wird%20auch%20noch%20kommen> (date of access: 24.02.2022).
- Peymann Cl., Trenkler Th.* „Ich schlief neben der Waschmaschine“. Interview von // Kurier. – 2020. – 15.09. – URL: <https://kurier.at/kultur/claus-peymann-ich-schliefe-neben-der-waschmaschine/401032778> (date of access: 28.03.2022).
- Pink O.* Thomas Bernhard // Die Presse. – 2019. – 13.02. – URL: <https://www.diepresse.com/5579037/thomas-bernhard?from=rss> (date of access: 28.03.2022).
- Puff-Trojan A.* Thomas Bernhard : Meine Krankheit ist die Distanz // Die Presse. – 2021. – 18.01. – URL: <https://www.diepresse.com/5923501/thomas-bernhard-meine-krankheit-ist-die-distanz?from=rss> (date of access: 2.05.2022).
- Rosenberger W.* Peymann mit Bernhard in der Josefstadt : Österreich ist eine Komödie von Shakespeare // Kurier. – 2021. – 08.10. – URL: <https://kurier.at/kultur/claus-peymann-mit-thomas-bernhard-in-der-josefstadt-oesterreich-ist-eine-komodie-von-shakespeare/401763627> (date of access: 2.05.2022).
- Scheumann M., Wetzlmayr S.* „Spannend wird es für mich dort, wo das Eis dünn ist“. Interview // Bühne. – 2021. – 3.02. – URL: <https://www.buehne-magazin.com/a/markus-scheumann-spannend-wird-es-fuer-mich-dort-wo-das-eis-duenn-ist/> (date of access: 28.03.2022).
- Schimmelbusch A.* Die Murau-Identität. – Berlin : Metrolit, 2014. – 205 S.
- Schlembach M.* Morbus Bernhard // Der Standard. – 2020. – 13.09. – URL: <https://www.derstandard.at/story/2000119931008/morbus-bernhard> (date of access: 2.05.2022).
- Spits J.* „Der Hellsichtigste aller Narren“ : Stationen der Bernhard-Rezeption in Österreich und in den Niederlanden // Hinter den Bergen eine andere Welt : Österreichische Literatur des 20. Jahrhunderts / Hrsg. von A. Bosse, L. Decloedt. – Amsterdam : Rodopi, 2004. – 189–216 S.
- Steininger Th.* 90 Jahre Thomas Bernhard mit einem Online-Heldenplatz und Neuinszenierungen // Bühne. – 2021. – 6.02. – URL: <https://www.buehne-magazin.com/a/90-jahre-thomas-bernhard-mit-einem-online-heldenplatz-und-neuinszenierungen/> (date of access: 28.03.2022).
- Stenographisches Protokoll, 35. Sitzung des Nationalrates am 8. und 9. Juli 1991 in der XVIII. Gesetzgebungsperiode [gescanntes Original] / Parlament Österreich. – Wien, 1991. – 8–9.07. – S. 3268–3408. – URL: https://www.parlament.gv.at/PAKT/VHG/XVIII/NRSITZ/NRSITZ_00035/imfname_142026.pdf (date of access: 2.05.2022).

- Thomas Bernhard's afterlives / ed. by Berwald O., Dowden S.D., Thuswaldner G. – London : Bloomsbury publishing, 2020. – 264 p.
- Thuswaldner G. Skandale und Erregungen // Bernhard-Handbuch : Leben – Werk – Wirkung / Hrsg. von M. Huber, M. Mittermayer. – Stuttgart : J.B. Metzler, 2018. – S. 470–477.
- Trenkler Th. 30 Jahre „Heldenplatz“ : Ein Skandal als Parabel über Manipulation // Kurier. – 2018. – 14.11. – URL: <https://kurier.at/kultur/30-jahre-heldenplatz-ein-skandal-als-parabel-ueber-manipulation/400313622> (date of access: 28.03.2022).
- Wie das Theater in der Josefstadt zur Bernhard-Bühne wurde // Bühne. – 2020. – 19.10. – URL: <https://www.buehne-magazin.com/a/thomas-bernhard-claus-peymann-theater-in-der-josefstadt/> (date of access: 28.03.2022).

References

- Bernhard, Th. (1999). *Vidimost' obmanchiva i drugie p'esy*. Moscow: Ad marginem.
- Bloom, H. (2017). *Zapadnyi kanon. Knigi i shkola vsekhn vremen*. Moscow: Novoe literaturnoe obozrenie.
- Dubin, B.V., & Gudkov, L.D. (2004). *Literatura kak sotsial'nyi institut: stat'i po sotsiologii literatury*. Moscow: Novoe literaturnoe obozrenie.
- Zemskov, V. (1999). Literaturnyi panteon: avtor i proizvedenie v mezhkul'turnoi kommunikatsii. In E.E. Dmitrieva (Ed.), *Literaturnyi panteon: natsional'nyi i zarubezhnyi. Materialy rossiisko-frantsuzskogo kollokviuma* (pp. 7–19). Moscow: Nasledie.
- Kotelevskaya, V. (2021). Novye knigi o Tomase Bernkharde. *Praktiki i interpretatsii: zhurnal filologicheskikh, obrazovatel'nykh i kul'turnykh issledovaniy*, 6(1), 150–161.
- Lotman, Yu.M. (1992). Literaturnaya biografiya v istoriko-kul'turnom kontekste (K tipologicheskomu sootnosheniyu teksta i lichnosti avtora). In Yu.M. Lotman, *Izbrannyye stat'i : v trekh t.* (Vol. 1, pp. 365–376). Tallin: Aleksandra.
- Reitblat, A.I. (2009). *Ot Bovy k Bal'montu i drugie raboty po istoricheskoi sotsiologii russkoi literatury*. Moscow: Novoe literaturnoe obozrenie.
- Reitblat, A.I. (2001). *Kak Pushkin vyshel v genii*. Moscow: Novoe literaturnoe obozrenie.
- Rozanov, I.N. (1928). *Literaturnyye reputatsii*. Moscow: Koop. izd-vo pisatelei "Nikitinskiye subbotniki".
- Auf den Spuren von „Wittgensteins Neffe“ (2021, December 29). *Wiener Zeitung*. Retrieved from <https://www.wienerzeitung.at/nachrichten/kultur/literatur/2132784-Entstehung-von-Bernhards-Wittgensteins-Neffe-wird-online-nachvollziehen.html>
- Baumhackl, U. (2020, 18 September). Nachtkritik Bernhards „Der deutsche Mittagstisch“ an der Josefstadt: schaurig-schön, doch nicht ganz heutig. *Kleine Zeitung*. Retrieved from https://www.kleinezeitung.at/kultur/festspiele/5868781/Nachtkritik_Bernhards-Der-deutsche-Mittagstisch-an-der-Josefstadt_
- Bayer, W. (1996). Das Gedruckte und das Tatsächliche: Realität und Fiktion in Thomas Bernhards Leserbriefen. In W. Schmidt-Dengler (Ed.), *Thomas Bernhard: Beiträge zur Fiktion der Postmoderne: Londoner Symposion* (pp. 1–24). Frankfurt a. M.: Lang.

- Beil, H., & Trenkler, Th. (2019, February 10). „Thomas Bernhard gehört zur österreichischen Seele“. Interview. Retrieved from <https://kurier.at/kultur/hermann-beil-thomas-bernhard-gehoert-zur-oesterreichischen-seele/400402985>
- Beilein, M. (2014). Ist Thomas Bernhard ein kanonischer Autor? *Gegenwartsliteratur. Ein germanistisches Jahrbuch*, 13, 177–200.
- Bentz, O. (2020). *Dichtung als Skandal*. Würzburg: Königshausen & Neumann.
- Bernhard, Th. (2012). *Der Wahrheit auf der Spur: Reden, Leserbriefe, Interviews, Feuilletons*. Berlin: Suhrkamp.
- Bernhard, Th. (2016). *Städtebeschimpfungen* (R. Fellingner, ed.). Berlin: Suhrkamp.
- Bernhard, Th. (2014). *Thomas Bernhard für Boshafte* (R. Fellingner, ed.). Berlin: Insel-Verlag.
- Huber, M., & Mittermayer, M. (eds.). (2018). *Bernhard-Handbuch: Leben – Werk – Wirkung*. Stuttgart: J.B. Metzler.
- Entstehung von Bernhards „Wittgensteins Neffe“ online nachvollziehen (2021, December 29). *Der Standard*. Retrieved from <https://www.derstandard.at/story/2000132209959/entstehung-von-bernhards-wittgensteins-neffe-online-nachvollziehen>
- Fabjan, P., & Melichar, B. (2021, 8 February). „Nähe war Thomas Bernhard schwer erträglich“. Interview. *Kleine Zeitung*. Retrieved from https://www.kleinezeitung.at/kultur/buecher/5933804/Interview-mit-Halbbruder-Peter-Fabjan_Nahe-war-Thomas-Bernhard
- Fabjan, P., & Melichar, B. (2019, 10 February). „Um schreiben zu können, brauchte er Widerstand“. Zum Todestag von Thomas Bernhard. Interview von B. Melichar. *Kleine Zeitung*. Retrieved from https://www.kleinezeitung.at/kultur/5576241/Zum-Todestag-von-Thomas-Bernhard_Um-schreiben-zu-koennen-brauchte
- Festwochen Gmunden: Mit Thomas Bernhard und Ex-Burgtheater-Chefs am Traunsee an Bord. (2021, 16 April). *Salzburger Nachrichten*. Retrieved from <https://www.sn.at/kultur/allgemein/festwochen-gmunden-mit-thomas-bernhard-und-ex-burgtheater-chefs-am-traunsee-an-bord-102524170>
- Fischer, J. (2020, 18 September). „Der deutsche Mittagstisch“: Wer Bernhard bestellt, bekommt Bernhard serviert. *Salzburger Nachrichten*. Retrieved from <https://www.sn.at/kultur/theater/der-deutsche-mittagstisch-wer-bernhard-bestellt-bekommt-bernhard-serviert-93002035>
- Fliher, B. (2021, 7 October). Peter Handke gegen Thomas Bernhard: Begegnungen an einer Kreuzung mit den Großdichtern. *Salzburger Nachrichten*. Retrieved from <https://www.sn.at/kultur/literatur/peter-handke-gegen-thomas-bernhard-begegnungen-an-einer-kreuzung-mit-den-grossdichtern-110555647>
- Götze, Cl. (2021). Der Wahrheit auf der Spur oder Vermittlung einer Kunstfigur: Kurze Anmerkungen zu den posthumen Publikationen Thomas Bernhards. In Cl. Götze, „Ich werde weiterleben, und richtig gut“: *Moderne Mythen in der Literatur des 20. Jahrhunderts* (pp. 109–112). Berlin: Wissenschaftlicher Verlag Berlin.
- Götze, Cl. (2010). „Wahrscheinlich ist alles Zeitungsgewäsch“. Thomas Bernhards Medienkonstrukte. *Studia Austriaca*, 18, 65–95.

- Heugl, Ch. (2021, 1 January). Frost in St. Veit. *Salzburger Nachrichten*. Retrieved from <https://www.sn.at/kolumne/fit-in-die-natur/frost-in-st-veit-98348581>
- Holzner, J. (2013). Kanongeschichten: Österreich. In G. Rippl & S. Winko (eds.), *Handbuch „Kanon und Wertung“: Theorien, Instanzen, Geschichte*. (pp. 281–285). Stuttgart, Weimar: Metzler.
- Honegger, G. (2003). *Thomas Bernhard. „Was ist das für ein Narr?“*. München: Propyläen.
- Schmidt, H. (Ed.). (2022). *In der Frittatensuppe feiert die Provinz ihre Triumphe: Eine kulinarische Spurensuche*. Wien: Brandstätter Verlag.
- Kampmann, E. (2013). Medien im deutschsprachigen Raum. In G. Rippl & S. Winko (Eds.), *Handbuch „Kanon und Wertung“: Theorien, Instanzen, Geschichte*. (pp. 134–140). Stuttgart, Weimar.
- Krause, W. (2021, 7 February). Zum 90. Geburtstag Thomas Bernhard: 90 Gründe, ihn zu ehren. *Kleine Zeitung*. Retrieved from https://www.kleinezeitung.at/kultur/buecher/5933806/Zum-90-Geburtstag_Thomas-Bernhard_90-Gruende-ihn-zu-ehren
- Kummer, L. (2011). *Der Atem: Eine Entscheidung. Graphic Novel*. Salzburg: Residenz.
- Kummer, L. (2019). *Der Keller: Eine Entziehung. Graphic Novel*. Salzburg: Residenz.
- Lahayne, O. (1968). *Beschimpft Österreich! Der Skandal um die Staatspreisrede Thomas Bernhards im März 1968*. Göttingen: V&R unipress.
- Mahler, N. (2017). *Auf der Suche nach der verlorenen Zeit: nach Marcel Proust*. Berlin: Suhrkamp.
- Mahler, N. (2020). *James Joys Ulysses*. Neu übersetzt, stark gekürzt, erweitert und gezeichnet von Mahler. Berlin: Suhrkamp.
- Mahler, N. (2021). *Thomas Bernhard: Die unkorrekte Biographie*. Berlin: Suhrkamp.
- Mayer, N. (2021, 24 May). Schau mal! Wer wird noch einen Thomas Bernhard lesen? *Die Presse*. Retrieved from <https://www.diepresse.com/5983383/schau-mal-wer-wird-noch-einen-thomas-bernhard-lesen?from=rss>
- Minichberger, M. (2019, 11 Oktober). St. Viet: Eine Frau und ihre Liebe zum literarischen „Volksfeind“. *Salzburger Nachrichten*. Retrieved from <https://www.sn.at/salzburg/kultur/st-veit-eine-frau-und-ihre-liebe-zum-literarischen-volksfeind-77440432>
- Müller-Funk, W. (2011). Austrian Literature in a Trans-Cultural Context. In M. Boehringer & S. Hochreiter (Eds.), *Zeitenwende: Österreichische Literatur seit dem Millenium: 2000–2001*. (pp. 43–63). Wien: Praesens.
- Paterno, P., & Böck, Ch. (2019, 9 February). Thomas Bernhard, noch immer – naturgemäß. *Wiener Zeitung*. Retrieved from https://www.wienerzeitung.at/nachrichten/kultur/literatur/1016886-Thomas-Bernhard-noch-immer-naturgemaess.html?em_cnt_page=2
- Peymann gibt Debüt im Theater in der Josefstadt (2020, 10 September). k.at. Retrieved from <https://k.at/news/peymann-gibt-debuet-im-theater-in-der-josefstadt/401026799>
- Peymann, Cl., & Schneider, S. (2016, 20 October). „Er erscheint mir immer noch im Schlaf“. Ein Interview von S. Schneider. *Süddeutsche Zeitung Magazin*. Retrieved from: <https://sz-magazin.sueddeutsche.de/theater/er-erscheint-mir-immer-noch-im-schlaf->

- 82947#:~:text=Seine%20gr%C3%B6%C3%9Fte%20Angst%20war%2C%20glaube,das%20wird%20auch%20noch%20kommen
- Peymann, Cl., & Trenkler, Th. (2020, 15 September). „Ich schlief neben der Waschmaschine“. Interview. *Kurier*. Retrieved from <https://kurier.at/kultur/claus-peymann-ich-schlief-neben-der-waschmaschine/401032778>
- Pink, O. (2019, 13 February). Thomas Bernhard. *Die Presse*. Retrieved from <https://www.diepresse.com/5579037/thomas-bernhard?from=rss>
- Puff-Trojan, A. (2021, 18 January). Thomas Bernhard: Meine Krankheit ist die Distanz. *Die Presse*. Retrieved from <https://www.diepresse.com/5923501/thomas-bernhard-meine-krankheit-ist-die-distanz?from=rss>
- Rosenberger, W. (2021, 08 October). Peymann mit Bernhard in der Josefstadt: Österreich ist eine Komödie von Shakespeare. *Kurier*. Retrieved from <https://kurier.at/kultur/claus-peymann-mit-thomas-bernhard-in-der-josefstadt-oesterreich-ist-eine-komoedie-von-shakespeare/401763627>
- Scheumann, M., & Wetzlmayr, S. (2021, 3 February). „Spannend wird es für mich dort, wo das Eis dünn ist“. Interview. *Bühne*. Retrieved from <https://www.buehne-magazin.com/a/markus-scheumann-spannend-wird-es-fuer-mich-dort-wo-das-eis-duenn-ist/>
- Schimmelbusch, A. (2014). *Die Murau-Identität*. Berlin: Metrolit.
- Schlembach, M. (2020, 13 September). Morbus Bernhard. *Der Standard*. Retrieved from <https://www.derstandard.at/story/2000119931008/morbus-bernhard>
- Spits, J. (2004). „Der Hellsichtigste aller Narren“. Stationen der Bernhard Rezeption in Österreich und in den Niederlanden. In A. Bosse & L. Declodet (eds.). *Hinter den Bergen eine andere Welt: Österreichische Literatur des 20. Jahrhunderts* (pp. 189–216). Amsterdam: Rodopi.
- Steininger, Th. (2021, 6 February). 90 Jahre Thomas Bernhard mit einem Online-Heldenplatz und Neuinszenierungen. *Bühne*. Retrieved from <https://www.buehne-magazin.com/a/90-jahre-thomas-bernhard-mit-einem-online-heldenplatz-und-neuinszenierungen/>
- Stenographisches Protokoll, 35. Sitzung des Nationalrates am 8. und 9. Juli 1991 in der XVIII. Gesetzgebungsperiode. (1991). pp.3268–3408. Retrieved from https://www.parlament.gv.at/PAKT/VHG/XVIII/NRSITZ/NRSITZ_00035/imfname_142026.
- Berwald, O., Dowden, S.D., & Thuswaldner, G. (Eds.). (2020). *Thomas Bernhard's Afterlives*. London: Bloomsbury Publishing.
- Thuswaldner, G. (2018). Skandale und Erregungen. In M. Huber & M. Mittermayer (Eds.). *Bernhard-Handbuch: Leben – Werk – Wirkung* (pp. 470–477). Stuttgart: J.B. Metzler.
- Trenkler, Th. (2018, 14 November). 30 Jahre „Heldenplatz“: Ein Skandal als Parabel über Manipulation. *Kurier*. Retrieved from <https://kurier.at/kultur/30-jahre-heldenplatz-ein-skandal-als-parabel-ueber-manipulation/400313622>
- Wie das Theater in der Josefstadt zur Bernhard-Bühne wurde (2020, 19 October). *Bühne*. Retrieved from <https://www.buehne-magazin.com/a/thomas-bernhard-claus-peymann-theater-in-der-josefstadt/>